

D O D A T O K č. 05436/2013-PNZ -P40301/05.06
k nájomnej zmluve č. PNZ -P40301/05.00
uzatvorený medzi :

Čl. I

Zmluvné strany

Prenajímateľ:

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36

štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná, generálna riaditeľka

Ing. Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky

v zastúpení Ing. Gabriela Kravcová riaditeľka Regionálneho odboru SPF vo Vranove nad Topľou na základe poverenia č.j. DE/2012/048481-110 zo dňa 08.10.2012

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

číslo účtu: 7000001638/8180

IČO: 17 335 345

DIČ: 2021007021

IČ DPH: SK2021007021

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B
(ďalej len "prenajímateľ")

a

Nájomca:

Roľnícko-obchodné družstvo Sečovská Polianka

sídlo: 094 14 Sečovská Polianka

štatutárny orgán: Ing. Eduard Bundzák – predseda družstva

Ing. Vladimír Palenčík – podpredseda družstva

bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.

číslo účtu: 1712632/0200

IČO: 00209465

DIČ: 2020527355

zapísaný v: obchodnom registri: Okresný súd Prešov, oddiel: Dr, vložka číslo: 17/P

(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve :

Čl. II

Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2013 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2013.

Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2013, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere :

Celková výmera užívaných pozemkov	353,1741 ha
z toho: vlastnícky doloženej pôdy	0,0000 ha

Prenájom od SPF celkom	353,1741 ha
z toho : SR - SPF	66,1032 ha
NV - SPF	287,0709 ha

Prenajatá výmera v roku 2013 v ha :

Vlastníctvo			stav k 1.1.2013	úbytok/nárast v r.2013	stav k 15.10.2013
SR-SPF			66,4306	-0,3274	66,1032
NV-SPF			287,0709	0,0000	287,0709
SPF celkom			353,5015	-0,3274	353,1741
Známy vlastníci			0,0000	0,0000	0,0000
Prenajatá výmera spolu			353,5015	-0,3274	353,1741

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha
Stav k 15.10.2013 :
príloha č.1 zostava Z 10 je nedeliteľnou súčasťou dodatku

Čl. IV

1. Výpočet výšky nájomného pre rok 2013

Ročná sadzba nájomného bola dohodnutá vo výške určeného 1,5 % z priemernej hodnoty pôdy, u zastavaných plôch a nádvorí, bola priemerná sadzba nájomného dohodnutá vo výške určeného 2,5% priemernej hodnoty pôdy (príloha č.2).

Celková výmera prenajatých pozemkov v správe SPF :	353,1741 ha
z toho : poľnohospodárska pôda	279,5717 ha
ostatné plochy TTP	69,4375 ha
zastavané plochy a nádvoria	4,1649 ha

Celková výška nájomného za pozemky v správe SPF za rok 2013	EUR	6 359,05
slovom	šesťtisícristopäťdesiatdeväť eur a päť centov	

1. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 30.9.2013	EUR	3 184,60
2. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 15.12.2013	EUR	3 174,45

V prílohe č.2 sú tabuľky k inventarizácii pôdy a výpočet nájomného v k.ú. so zapísaným ROEP a PPU a bez ROEP a PPU.

Čl. V

1. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.
2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tejto zmluvy v rozsahu uvedenom v odseku 6 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.
4. Tento dodatok k nájomnej zmluve je vyhotovený v 4 vyhotoveniach (3 s prílohami a 1 bez príloh), z ktorých 1 vyhotovenie s prílohami obdrží nájomca a 3 prenajímateľ.
5. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok k nájomnej zmluve vlastnoručne podpisujú.
6. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

Vo Vranove nad Topľou, dňa
Prenajímateľ:

V Sečovskej Polianke, dňa
Nájomca:

.....
Ing. Gabriela Matečná
generálna riaditeľka
v zastúpení Ing. Gabriela Kravcová
riaditeľka regionálneho odboru
vo Vranove nad Topľou

.....
Ing. Eduard Bundzák
predseda družstva

.....
Ing. Róbert Poloni
náместník generálnej riaditeľky
v zastúpení Ing. Gabriela Kravcová
riaditeľka regionálneho odboru
vo Vranove nad Topľou

.....
Ing. Vladimír Palenčík
podpredseda družstva

Zoznam parciel C – príloha č. 1 k dodatku č. 05436/2013-PNZ-P40301/05.06

Obec: Cabov

Okres: Vranov nad Topľou

Kat. územie: Cabov

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
382/1	1 1624	7	I	0	1	1006	1941	58,68	113,24
391	2 6723	2	E	0	1	7	995	0,63	42,97
396/1	18 1849	2	E	0	1	1 1124	3 0498	978,97	2 683,84
399/5	4 2190	7	E	0	1	220	9231	14,50	584,85
402/1	8 3546	2	E	0	1	1095	2 0711	91,53	1 697,80
404/1	6 0935	7	E	0	1	2666	8460	140,02	447,11
408	4 9441	7	E	0	1	3848	7908	206,65	479,45
413/1	11 4354	7	E	0	1	4734	2 9471	280,75	1 708,39
414/1	15 7980	7	E	0	1	1 3722	2 3028	905,68	1 519,86
419	11 2807	7	E	0	1	5648	1 8942	366,76	1 161,06
423/1	12 2590	7	E	0	1	863	2 3075	56,95	1 522,96
425	1 2615	7	E	0	1	2557	4828	160,36	302,97
426/1	4 6640	7	E	0	1	2 0669	5741	1 082,53	302,28
427	4234	14	E	0	1	1728	2438	120,45	169,94
428	3848	14	E	0	1	778	1505	63,97	123,31
429	8456	7	E	0	1	68	8267	3,56	432,14
430	1 8525	7	E	0	1	3843	7291	240,64	456,33
432	9186	14	E	0	1	2354	3499	183,12	272,20
435	10 5887	7	E	0	1	2 1988	4 1618	1 358,81	2 571,92
438	4 9297	7	E	0	1	245	1 0742	11,75	368,37
456/1	40 3419	7	E	0	1	3 0689	14 1959	2 099,71	9 277,66
457	28 2377	7	E	0	1	2 5058	12 1417	1 129,67	5 554,62
462/1	393211	2	E	0	0	1	8965	10,21	566,25
463/1	62 2650	2	E	0	1	2 6785	12 4015	3 785,35	17 467,28
464/1	3 9119	7	I	0	1	805	5715	46,98	333,46
464/2	18 4925	2	E	0	1	5612	3 0136	693,70	3 648,63
479	2983	13	E	0	1	1817	135	265,38	19,70
480/1	3169	13	E	0	1	1371	367	199,55	52,79
493/3	1261	13	E	0	1	193	4	16,99	0,36

Obec: Sačurov

Okres: Vranov nad Topľou

Kat. územie: Sačurov

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
1151	4 9699	2	E	0	503	274	1 6500	37,39	2 253,84
1152	3 9093	2	E	0	503	573	1 3037	78,21	1 780,78
1206	8020	2	E	0	503		1402	0,00	191,51
1216	14 7100	2	E	0	503	132	2 4597	17,97	3 359,79
1223	36 3614	2	E	0	503	1 1436	13 9132	1 562,20	19 005,43
1228	29 8248	2	E	0	503	707	13 5422	96,59	18 498,63
1231	7926	14	E	0	503		3985	0,00	544,28
1233	5296	13	E	0	503	346	3383	47,27	462,10
1234	39 0303	2	E	0	503	3 1045	6 0651	4 240,69	8 284,67
1244/1	74 2502	2	E	0	503	2 6300	19 2590	3 592,58	26 307,79
1253	28 2779	2	E	0	503	7908	8 2124	1 080,30	11 218,20
1254	2 6029	2	E	0	503	246	7091	33,54	968,66
1255	4921	14	E	0	503		3029	0,00	413,70
1257	131 6620	2	E	0	503	3 7020	44 3773	5 056,89	60 619,38

Obec: Sečovská Polianka

Okres: Vranov nad Topľou

Kat. územie: Sečovská Polianka

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
1855	9534	13	E	0	2	49	3	6,39	0,44
1858/1	69 5171	7	E	0	2	8067	3 3319	753,34	2 687,47
1859/1	44 8504	2	E	0	2	9457	1 4133	1 229,41	1 837,31
1862/2	5696	14	E	0	2	294	566	36,55	70,48
1864	83 7046	2	E	0	2	1 5482	8 3591	2 011,66	10 859,08
1865	4359	13	E	0	2	648	769	84,25	100,01
1879/2	8 0577	14	E	0	2	265	1631	30,81	189,52
1923	98 5841	2	E	0	2	2 7163	4 3064	3 494,15	14 558,11
1924	3 6078	2	E	0	2	399	8412	49,63	1 047,61
1926/1	25 1888	2	E	0	2	2166	4 3230	243,16	4 885,80
1926/2	1208	2	I	0	2		677	0,00	90,12
1928	8 3161	2	E	0	2	5785	1 0241	720,18	1 268,42
1936/1	46 4872	2	E	0	2	4736	5 5758	447,97	5 773,54
1938	24 5263	2	E	0	2	7293	3 0151	947,15	3 901,46
1941	2 3967	2	E	0	2	2642	3320	329,00	413,37
1942	2560	13	E	0	2	128	222	16,66	28,87
1948/1	21 2857	2	E	0	2	1 2222	3133	1 588,88	407,26
1948/2	5 3824	2	I	0	2	1580	7559	210,33	1 006,03
1952	2 7140	2	E	0	2	370	7481	46,88	934,54
1953	1 9072	2	I	0	2	1089	3062	144,88	407,62
1954	27 8865	2	E	0	2	1 9981	3 9519	2 567,53	5 076,85
1966	37 7919	2	E	0	2	8952	8023	1 266,48	1 014,88
1970	439	2	E	0	2	13	10	1,68	1,30
1971	2 6448	2	E	0	2	1219	4847	158,48	630,13
1972/1	33 6219	2	E	0	2	1 7352	5 0418	2 312,53	6 813,48
1974	3242	13	E	0	2	68	482	15,13	66,74
1979/1	64 8507	2	E	0	2	2 5788	9 2705	4 705,92	16 570,27
1979/2	3 2823	2	E	0	2	1893	3459	316,64	578,76
1981	17 3177	2	E	0	2	5582	2 9116	933,86	3 768,36

Obec: Sečovská Polianka
Okres: Vranov nad Topľou

Kat. územie: Sečovská Polianka

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
1985/1	4 3812	2	E	0	2		1 0474	0,00	1 167,83
1985/2	14 7899	2	E	2988	2	4 9300		5 661,07	0,00
2007	17 6529	2	E	0	2	7	2 3156	0,98	2 673,60
2010	7201	14	E	0	2	16	569	2,64	88,44
2013	1 7057	2	E	0	2		2492	0,02	522,44
2019	6630	13	E	0	2	656	1070	87,22	143,42
2020	40 5991	2	E	0	2	1 6742	5 5447	2 283,86	7 340,09
2023	5526	13	I	0	2	174	773	23,15	102,85
2024/1	11 5652	13	I	0	2	4492	1 8429	597,83	2 452,84
2024/4	515	13	I	0	2		9	0,00	1,25
2024/5	868	13	I	0	2	219	65	29,20	8,71
2026	1062	13	I	0	2		125	0,00	16,67
2027	757	13	I	0	2		47	0,00	6,24
2029	399	13	I	0	2		4	0,00	0,51
2031	667	13	I	0	2	85	118	11,26	15,68
2035	858	13	I	0	2		144	0,00	19,17
2036	906	13	I	0	2		88	0,00	11,73
2037	100	13	I	0	2		13	0,00	1,68
2038	1477	13	I	0	2		173	0,00	23,07
2039	1357	13	I	0	2		256	0,00	34,04
2041	1330	13	I	0	2		309	0,00	41,18
2045	91	13	I	0	2		53	0,00	7,04
2047	363	13	I	0	2		116	0,00	15,39
2049	363	13	I	0	2		7	0,00	0,90
2050	762	13	I	0	2		6	0,00	0,81
2051	3810	13	I	0	2	68	411	9,04	54,72
2052	872	13	I	0	2		318	0,00	42,31
2053	1849	13	I	0	2		407	0,00	54,11
2054	1853	13	I	0	2		1068	0,00	142,20

Obec: Sečovská Polianka
Okres: Vranov nad Topľou

Kat. územie: Sečovská Polianka

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
2055	9700	13	I	0	2	107	1854	14,29	246,74
2056/1	28 2924	2	E	0	2	1 0792	4 5323	1 388,50	5 889,27
2056/3	1411	2	E	0	2		2	0,00	0,28
2056/4	1531	2	E	0	2		1458	0,00	189,56
2057	42 1061	2	E	0	2	2 6046	3 4573	3 386,51	4 494,51
2130/1	46 0271	2	E	0	2	2 8967	5 0330	3 765,67	6 542,90
2142/2	1 4479	2	E	2986	2	4344		564,63	0,00
2142/3	2765	2	E	2985	2	2628		345,48	0,00
2190	52 5183	7	E	0	2	5497	1 6572	535,94	5 493,38
2192	47 7210	2	E	0	2	67	688	8,72	89,44
2194/1	34 3714	2	E	0	2		6 9039	0,00	8 974,89
2197/1	66 3968	2	E	0	2	1 7207	6 8847	2 236,91	8 924,69
2200/1	25 2361	2	E	0	2		3 6206	0,00	4 706,83
2205	31 1228	2	E	0	2	5455	2 7333	679,14	3 310,78
2209	20 9629	2	E	0	2		2783	0,00	138,37

Sumárne údaje

Katastrálne územie: Cabov

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 or.pôda	109 9693	5	4 4623	20 6355	25 0978	5 550,18	25 540,52	31 090,70
7 TTP	163 8256	17	13 8629	46 9634	60 8263	8 164,00	27 136,67	35 300,67
13 zast.pl.	7413	3	3381	506	3887	481,92	72,85	554,77
14 ost.pl.	1 7268	3	4860	7442	1 2302	367,54	565,45	932,99
Spolu:	276 2630	28	19 1493	68 3937	87 5430	14 563,64	53 315,49	67 879,13

Katastrálne územie: Sačurov

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 or.pôda	366 4007	11	11 5641	111 6319	123 1960	15 796,36	152 488,68	168 285,04
13 zast.pl.	5296	1	346	3383	3729	47,27	462,10	509,37
14 ost.pl.	1 2847	2		7014	7014	0,00	957,98	957,98
Spolu:	368 2150	14	11 5987	112 6716	124 2703	15 843,63	153 908,76	169 752,39

Katastrálne územie: Sečovská Polianka

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 or.pôda	979 8958	40	33 2719	98 0060	131 2779	44 047,89	136 809,78	180 857,67
7 TTP	122 0354	2	1 3564	4 9891	6 3455	1 289,28	8 180,85	9 470,13
13 zast.pl.	17 7462	28	6694	2 7339	3 4033	894,42	3 639,32	4 533,74
14 ost.pl.	9 3474	3	575	2766	3341	70,00	348,44	418,44
Spolu:	1129 0248	73	35 3552	106 0056	141 3608	46 301,59	148 978,39	195 279,98

Celkom za nájomnú zmluvu: PNZ40301/05.00

DP	Parcely		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2-or.pôda	1456 2658	56	49 2983	230 2734	280 5717	65 394,43	314 838,98	380 233,41
7-TTP	285 8610	19	15 2193	51 9525	67 1718	9 453,28	35 317,52	44 770,80
13-zast.pl.	19 0171	32	1 0421	3 1228	4 1649	1 423,61	4 174,27	5 597,88
14-ost.pl.	12 3589	8	5435	1 7222	2 2657	437,54	1 871,87	2 309,41
Spolu:	1773 5028	115	66 1032	287 70709	353 1741	76 708,86	356 202,64	432 911,50

Legenda pre druh pozemku:

2 - orná pôda, 7 - trvalý trávny porast, 13 - zastavaná plocha a nádvorie, 14 - ostatná plocha

Príloha č. 2 k dodatku č. 05436/2013-PNZ-P40301/05.06

katastrálne územie	zapísaný ROEP [a/n]	zastavané plochy a nádvoría***	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájomu	ročný nájom v €
Cabov	a		777,53	0,3381	0,0506	302,23	2,500	7,56
Sačurov	a		1 366,43	0,0346	0,3383	509,54	2,500	12,74
Sečovská Plolianka	a		1 331,21	0,6694	2,7339	4 530,51	2,500	113,26
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
spolu				1,0421	3,1228	5 342,28		133,56

Druh pozemku	prenajatá výmera v ha	prenajatá hodnota pôdy v €	ročný nájom v €
orná pôda, ttp, ostatná pôda	349,0092	415 032,74	6 225,49
zastavaná plocha	4,1649	5 342,28	133,56
spolu	353,1741	420 375,02	6 359,05

*** - zahrnuté zastavané plochy a nádvoría a pozemky v rámci hospodárskych dvorov